

مجموعة تراڤكو ش.م.ب.

القوائم المالية المرحلية
الموحدة المختصرة

٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)

هاتف: ٥٥٥٥ ١٧٥٣ ٩٢٢-
فاكس: ٥٥٠٥ ١٧٥٣ ٩٢٣+
manama@bn.ey.com
ey.com/mena
مجلد تجاري رقم - ٢٩٩٧٧ / ٢٧٠٠

إرست و يونغ
صندوق بريد ١٥٠
طابق ١٠، البرج الشرقي
مركز البحرين التجاري العالمي
المنامة، مملكة البحرين



تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة مجموعة ترافكو ش.م.ب.

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي المرفقة لمجموعة ترافكو ش.م.ب. ("الشركة") وشركاتها التابعة (المشار إليهم معاً "المجموعة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧، والقوائم المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل الأخر والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية" هو من مسؤولية مجلس إدارة الشركة. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا، فإننا لا نبيدي رأي تدقيق حول هذه القوائم.

الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

إرست و يونغ
سجل قيد منقح الحسابات رقم: ١١٥
٧ أغسطس ٢٠١٧
المنامة، مملكة البحرين

مجموعة ترافكو ش.م.ب.
القائمة المرحلية الموحدة للدخل
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاحات
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٢٠,٩٦٧,٩٥٨	٢٠,١٠١,٥١٥	١٠,٥٨١,٨١٠	١٠,٣١٦,٤٤٦	المبيعات
(١٦,٣٦٧,٥٠٩)	(١٥,٥٤٩,٥٤٤)	(٨,١٦٠,٤٥٦)	(٧,٩١٤,١٣٢)	تكلفة المبيعات
٤,٦٠٠,٤٤٩	٤,٥٥١,٩٧١	٢,٤٢١,٣٥٤	٢,٤٠٢,٣١٤	إجمالي الربح
٢٣١,٦٩٥	٢٠٣,٣١٧	١٨٨,٣٠٦	١٦٧,٤٧٤	دخل التخزين
٨٦,٠٦٣	٤٣,٣٧٢	٢٧,٧٩٥	١٦,٣٨١	دخل تشغيلي آخر
(١,٧٤٥,٥٤٦)	(١,٨٢٥,٩٦٨)	(٨٨٠,٥٤٣)	(٨٤٧,١١٤)	تكاليف الموظفين
(١,٠٩٢,٨٦٢)	(١,٠٥٩,٢٥٥)	(٥٨٤,١٠٢)	(٦٢٣,٠٢٣)	مصروفات البيع والتوزيع
(٥٧٧,٥٤٨)	(٦٠٢,٠٩٤)	(٢٩٧,٠٠٩)	(٣٤٧,٨٩٧)	مصروفات عملة وإدارية
(١٨٤,٧٧٥)	(٢١٤,١٦٦)	(٦٤,٨٣٤)	(١٠٧,٧٠٩)	استهلاك
(٢١٧,٣٩٧)	(٢١٦,٩١٤)	(١١٤,٣٥٧)	(١١٠,٧١٤)	تكاليف تشغيلية مباشرة - المخزن
١,٢٠٠,٠٧٩	٩٨٠,٢٦٣	٦٦٦,٦١٠	٥٤٩,٧١٢	الربح التشغيلي
٤٦٥,١٦٤	٦١٠,٧٠٥	-	٣٨,٤٨٢	دخل الاستثمار - صافي
(١٢٤,٧٣٨)	(١٠٠,٣٥٤)	(٦٣,٧٥٣)	(٥٣,١٨٨)	تكاليف التمويل
(٥٩,٨١٦)	٣٢,٦٠٠	(١٠,٩٧٥)	٥١,٨٧٧	حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة
٧,٧٧٥	(١٧٤)	٣,٣٠٦	١,٣٩٠	مكاسب (خسائر) ناتجة من صرف العملات الأجنبية - صافي
١,٤٨٨,٤٦٤	١,٥٢٣,٠٤٠	٥٩٥,١٨٨	٥٨٨,٢٧٣	ربح المجموعة للفترة قبل اضمحلال استثمارات متاحة للبيع
(١٧٣,٣١٢)	(٥٤,٦٤٦)	(٨٧,٥١٤)	(٢٧,٠٢٢)	اضمحلال استثمارات متاحة للبيع
١,٣١٥,١٥٢	١,٤٦٨,٣٩٤	٥٠٧,٦٧٤	٥٦١,٢٥١	ربح المجموعة للفترة
(٢٣٠,٢٧٨)	(٣٢٨,٩١٨)	(٢١٤,٥١٢)	(١٩٦,٨٧٠)	من ضمنه الربح العائد إلى حقوق غير مسيطرة
٩٨٤,٧٧٤	١,١٣٩,٤٧٦	٢٩٣,١٦٢	٣٦٤,٣٨١	الربح للفترة العائد إلى حاملي أسهم ترافكو
١٣	١٥	٤	٥	النصيب الأساسي والمخفض للمهم في الأرباح (بالفلس)

يوسف صالح عبدالله الصالح
نائب رئيس مجلس الإدارة

إبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

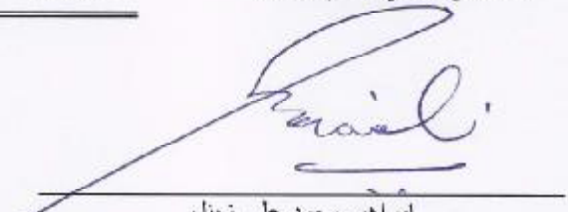
تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٦ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة ترافكو ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للدخل الشامل الأخرى
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
١,٣١٥,١٥٢	١,٤٦٨,٣٩٤	٥٠٧,٦٧٤	٥٦١,٢٥١	ربح المجموعة للفترة
الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى				
الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى التي لا يمكن أو من غير الممكن إعادة تصنيفها إلى القائمة المرحلية الموحدة للدخل في الفترات اللاحقة:				
-	(٩٩,٧٦٣)	-	٧,٦٦٣	خسارة (مكسب) محقق متضمن في القائمة المرحلية الموحدة للدخل عند استبعاد استثمارات متاحة للبيع - صافي
(٢٢٦,٢٠٤)	١,٣٠٠,١٢٦	٢٤٧,٣٧١	٧٠,٥٢٢	تغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع - صافي (إيضاح ٧)
(٣٢,٦٧٤)	(٤,٦٤٩)	(٥,٠٠١)	(٣٢,٠٩٥)	تغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع للشركة الزميلة - صافي (إيضاح ٦)
(٣٠٠,٤٠٧)	٢٨,٩٨٤	(٤٥,٤٩٧)	١٧,٨١٢	تعديلات تحويل العملات الأجنبية
(٢٨٩,٢٨٥)	١,٢٢٤,٦٩٨	١٩٦,٨٧٣	٦٣,٩٠٢	الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى التي يمكن أو من الممكن إعادة تصنيفها إلى القائمة المرحلية الموحدة للدخل في الفترات اللاحقة
١,٠٢٥,٨٦٧	٢,٦٩٣,٠٩٢	٧٠٤,٥٤٧	٦٢٥,١٥٣	مجموع الدخل الشامل للمجموعة للفترة
(٣١٥,٤٢٩)	(٣٤٣,١٢٠)	(١٩٢,٢١٩)	(٢٠٥,٥٩٨)	من ضمنه الدخل العائد إلى حقوق غير مسيطرة
٧١٠,٣٨٨	٢,٣٤٩,٩٧٢	٥١٢,٣٢٨	٤١٩,٥٥٥	مجموع الدخل الشامل للفترة العائد إلى حاملي أسهم ترافكو


يوسف صالح عبدالله الصالح
نائب رئيس مجلس الإدارة


إبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٦ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة ترافكو ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي
في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مستقلة) دينار بحريني	٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة) دينار بحريني	إيضاحات	الموجودات
٨,٤٨٦,٠٨٤	٨,٩٨٣,٩٨٤		موجودات غير متداولة
١,٩٨٠,٨٦٠	٢,٠٠٨,٨١١	٦	عقارات وآلات ومعدات
٩,٤٨٤,٦٩٩	١٠,٥٤٤,٢٣٢	٧	استثمار في شركة زميلة
			استثمارات متاحة للبيع
١٩,٩٥١,٦٤٣	٢١,٥٣٧,٠٢٧		
٨,٨٤٨,٨١٢	٨,٠١٤,٣٩٣		موجودات متداولة
٨,٥٨٨,٩٤١	٩,٣٧٣,٥٩٨		مخزون
٩٥٨,٣٦٢	٨١٨,٠٤٩		ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
١٨,٣٩٦,١١٥	١٨,٢٠٦,٠٤٠		أرصدة لدى بنوك ونقد
٣٨,٣٤٧,٧٥٨	٣٩,٧٤٣,٠٦٧		مجموع الموجودات
٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥	١٠	حقوق الملكية والمطلوبات
(٨٣٤,٠٠٨)	(٨٣٤,٠٠٨)	١١	حقوق الملكية
٣,٣٨٦,٥٠٢	٣,٣٨٦,٥٠٢	١٢	رأس المال
١٣,٢٨٥,٧٦٣	١٤,٣٢٦,١٤١		أسهم خزانة
٢٣,٩٠٥,٧٦٢	٢٤,٩٤٦,١٤٠		علاوة إصدار أسهم
٢,٠٠٢,٢٥٨	٢,٣٤٥,٣٧٨		إحتياطيات
٢٥,٩٠٨,٠٢٠	٢٧,٢٩١,٥١٨		الحقوق العائدة إلى حاملي أسهم الشركة الأم
١,٢١٦,٣٦٥	١,٢٣٩,٥٤٧		حقوق غير مسيطرة
٤٩٧,٠٠٠	٤٩٧,٠٠٠		مجموع حقوق الملكية
٢٢٩,١٨٨	٦٢,٥٠٦		مطلوبات غير متداولة
١,٩٤٢,٥٥٣	١,٧٩٩,٠٥٣		مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٥,٩٢٧,٣٧١	٥,٢٦٠,١٧٣		قروض من حقوق غير مسيطرة
٣,٠٦٩,٨٤٤	٣,٧٥٠,٩٢٤		قروض لأجل
١,١١٢,٧٠٦	١,٣٠٣,٣٧٢		ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٣٨٧,٢٦٤	٣٣٨,٠٢٧		قروض استيراد
١٠,٤٩٧,١٨٥	١٠,٦٥٢,٤٩٦		سحوبات على المكشوف من البنك
١٢,٤٣٩,٧٣٨	١٢,٤٥١,٥٤٩		قروض لأجل
٣٨,٣٤٧,٧٥٨	٣٩,٧٤٣,٠٦٧		مجموع المطلوبات
			مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

يوسف صالح عبدالله الصالح
نائب رئيس مجلس الإدارةإبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٦ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

لفترة السنة أشهر المنتهية		ايضاحات
٢٠١٦	٢٠١٧	
في ٣٠ يونيو		
دينار بحريني	دينار بحريني	
١,٣١٥,١٥٢	١,٤٦٨,٣٩٤	
الانشطة التشغيلية		
ربح المجموعة للفترة		
تعديلات للبنود التالية:		
(٤٦٥,١٦٤)	(٦١٠,٧٠٥)	
٤٨٩,٣٠٧	٥٢٧,١٥٤	
١٢٤,٧٣٨	١٠٠,٣٥٤	
٨٦,٤٨٣	٨١,٥٢٧	
٥٩,٨١٦	(٣٢,٦٠٠)	٦
١٧٣,٣١٢	٥٤,٦٤٦	٧
٢٤,١٦٨	٥٨,٩٤٦	
٥٤,٠٦٤	٨,٦٨٠	
(١٣,٧٦٧)	(٢٤٠)	
١,٨٤٨,١٠٩	١,٦٥٦,١٥٦	
الربح التشغيلي قبل التغييرات في رأس المال العامل		
تغييرات في رأس المال العامل:		
(١,٤٨٠,١٦٦)	٧٧٥,٤٧٣	
(٧١١,٤٢١)	(٧٩٣,٢٢٠)	
١٤٨,٨٦٥	(٨٠٤,٨٤٤)	
(١٩٤,٦١٣)	٨٣٣,٥٦٥	
(١١٩,٩٤٦)	(٩٧,٩٨٣)	
(١٤,٠٦٥)	(٥٨,٣٤٥)	
(٣٢٨,٦٢٤)	٦٧٧,٢٣٧	
صافي التدفقات النقدية من (المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية		
الانشطة الاستثمارية		
(٤١١,٨٥٣)	(١,٠٢٧,٦١٤)	
١٤,٠١٦	٢,٨٠٠	
(٢٠٠,٠٠٠)	(١٤,٠٣٩)	٧
-	٢٣٤,٥٢٧	
٤٦٥,١٦٤	٤٧٦,٢٨٤	
٢٢٢,٩٧١	-	٦
٩٠,٢٩٨	(٣٢٨,٠٤٢)	
صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) من الأنشطة الاستثمارية		
الانشطة التمويلية		
(١,١٠٢,٥٠٧)	(١,١٧٤,٣١٩)	
١,٣٠٢,٢٤٩	٦٨١,٠٨٠	
(٤٣٨,٧٢٢)	(٢١٥,٩١٩)	
(١٣٠,٠٠٠)	-	
(٨٠,٥٨١)	-	
(٤٢,٥٣٣)	-	
(٤٩٢,٠٩٤)	(٧٠٩,١٥٨)	
(٧٣٠,٤٢٠)	(٣٥٩,٩٦٣)	
(٣٠,٤٠٧)	٢٨,٩٨٤	
(٤٨٥,٣٩٦)	(١٥٤,٣٤٤)	
(١,٢٤٦,٢٢٣)	(٤٨٥,٣٢٣)	
صافي النقص في النقد وما في حكمه		
تعديلات تحويل العملات الأجنبية - صافي		
النقد وما في حكمه في ١ يناير		
النقد وما في حكمه في ٣٠ يونيو (أ)		

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٦ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

(أ) يشتمل النقد وما في حكمه على ما يلي:

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٥٤٩,٣٥٩	٨١٨,٠٤٩	أرصدة لدى بنوك ونقد
(١,٧٩٥,٥٨٢)	(١,٣٠٣,٣٧٢)	سحوبات على المكشوف من البنك
<u>(١,٢٤٦,٢٢٣)</u>	<u>(٤٨٥,٣٢٣)</u>	

معاملات غير نقدية:

(١) تم استبعاد أرباح الأسهم التي لم يطالب بها بعد والمتعلقة بالفترة السابقة والبالغة ١٣٥,٢٧٤ دينار بحريني (٢٠١٦):
١٣٣,٠٠٤ دينار بحريني) من التغير في الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى أعلاه.

مجموعة تراكفور ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)

مجموع حقوق الملكية		حقوق غير مسيطرة		مجموع حقوق الملكية		مجموع حقوق الملكية		مجموع حقوق الملكية		مجموع حقوق الملكية		مجموع حقوق الملكية		مجموع حقوق الملكية		مجموع حقوق الملكية		مجموع حقوق الملكية		مجموع حقوق الملكية	
دينار	جبرني	دينار	جبرني	دينار	جبرني	دينار	جبرني	دينار	جبرني	دينار	جبرني	دينار	جبرني	دينار	جبرني	دينار	جبرني	دينار	جبرني	دينار	جبرني
٢٥,٩٠٨,٠٢٠	٢,٠٠٢,٥٥٨	٢٣,٩٠٥,٧٦٢	١,٣٥٩,٥٩٤	٢٠,١٨١١	١,٣٥٩,٥٩٤	١٣,٢٨٥,٧٦٣	١,٣٥٩,٥٩٤	٢,٣٨٥,٣٠٧	٤,٩٨٨,٥١٠	١,٢٦٥,٠٠٠	٣,٤٣٦,٥٤١	٣,٣٨٦,٥٠٢	٨٠,٢٧,٥٠٥	٢٠,١٧	٨٠,٢٧,٥٠٥	٨٣٤,٠٠٨	٨٠,٢٧,٥٠٥	٢٠,١٧	٨٠,٢٧,٥٠٥	٨٣٤,٠٠٨	٨٠,٢٧,٥٠٥
١,٤٦٨,٣٩٤	٣٢٨,٩١٨	١,١٣٩,٤٧٦	-	-	١,١٣٩,٤٧٦	١,١٣٩,٤٧٦	-	١,١٣٩,٤٧٦	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١,٣٢٤,٦٩٨	١٤,٢٠٣	١,٣١٠,٤٩٦	-	-	١,٣١٠,٤٩٦	١,٣١٠,٤٩٦	-	١,٣١٠,٤٩٦	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢,٦٩٣,٠٩٢	٣٤٣,١٢٠	٢,٣٤٩,٩٧٢	-	-	٢,٣٤٩,٩٧٢	٢,٣٤٩,٩٧٢	-	١,١٣٩,٤٧٦	١,٣١٠,٤٩٦	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١,٣٠٩,٥٩٤)	-	(١,٣٠٩,٥٩٤)	(١,٣٠٩,٥٩٤)	-	(١,٣٠٩,٥٩٤)	(١,٣٠٩,٥٩٤)	(١,٣٠٩,٥٩٤)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	(٥٠,٠٠٠)	-	(٥٠,٠٠٠)	-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	٥٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٧,٢٩١,٥١٨	٢,٣٤٥,٣٧٨	٢٤,٩٤٦,١٤٠	١٤,٣٢٦,١٤١	٢٠,١٨١١	١٤,٣٢٦,١٤١	١٤,٣٢٦,١٤١	١٤,٣٢٦,١٤١	٣,١٧٧,٧٨٣	٦,١٩٩,٠٠٦	١,٣١٥,٠٠٠	٣,٤٣٦,٥٤١	٣,٣٨٦,٥٠٢	٨٠,٢٧,٥٠٥	٢٠,١٧	٨٠,٢٧,٥٠٥	٨٣٤,٠٠٨	٨٠,٢٧,٥٠٥	٢٠,١٧	٨٠,٢٧,٥٠٥	٨٣٤,٠٠٨	٨٠,٢٧,٥٠٥
٢٥,٥٨٣,٠٠٠	١,٥٧٥,٩٤٨	٢٤,٠٠٧,٠٥٢	١٣,٣٤٤,٥٢٠	١٤١,٠٧٤	١٣,٣٤٤,٥٢٠	١٣,٣٤٤,٥٢٠	١٣,٣٤٤,٥٢٠	١,٨٩٥,٨٤٨	٥,٥٥٠,٢٤	١,٢٦٥,٠٠٠	٣,٢٥٧,٠٦٤	٣,٢٨٦,٥٠٢	٨٠,٢٧,٥٠٥	٢٠,١٦	٨٠,٢٧,٥٠٥	(٧٩١,٤٧٥)	٨٠,٢٧,٥٠٥	٢٠,١٦	٨٠,٢٧,٥٠٥	(٧٩١,٤٧٥)	٨٠,٢٧,٥٠٥
١,٣١٥,١٥٢	٣٣,٣٧٨	٩٨٤,٧٧٤	٩٨٤,٧٧٤	-	٩٨٤,٧٧٤	٩٨٤,٧٧٤	٩٨٤,٧٧٤	٩٨٤,٧٧٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٣٨٩,٧٨٥)	(١٤,٨٩٩)	(٣٧٤,٣٨٦)	(٣٧٤,٣٨٦)	-	(٣٧٤,٣٨٦)	(٣٧٤,٣٨٦)	(٣٧٤,٣٨٦)	-	(٣٧٤,٣٨٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١,٠٢٥,٨٦٧	٣١٥,٤٧٩	٧١٠,٣٨٨	٧١٠,٣٨٨	-	٧١٠,٣٨٨	٧١٠,٣٨٨	٧١٠,٣٨٨	٩٨٤,٧٧٤	(٣٧٤,٣٨٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٤٢,٥٣٣)	-	(٤٢,٥٣٣)	-	-	(٤٢,٥٣٣)	-	(٤٢,٥٣٣)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٨٠,٥٨١)	(٨٠,٥٨١)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١,٢٣٥,٥١٠)	-	(١,٢٣٥,٥١٠)	(١,٢٣٥,٥١٠)	-	(١,٢٣٥,٥١٠)	(١,٢٣٥,٥١٠)	(١,٢٣٥,٥١٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	(٥٠,٠٠٠)	-	(٥٠,٠٠٠)	-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	٥٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٥,٢٥٠,٦٤٣	١,٨١٠,٨٤٦	٢٣,٤٣٩,٣٩٧	١٢,٨١٩,٣٩٨	١٤١,٠٧٤	١٢,٨١٩,٣٩٨	١٢,٨١٩,٣٩٨	١٢,٨١٩,٣٩٨	٢,٨٨٠,٦٢٢	٥,٢٧٥,٦٢٨	١,٢٦٥,٠٠٠	٣,٢٥٧,٠٦٤	٣,٢٨٦,٥٠٢	٨٠,٢٧,٥٠٥	٢٠,١٦	٨٠,٢٧,٥٠٥	(٨٣٤,٠٠٨)	٨٠,٢٧,٥٠٥	٢٠,١٦	٨٠,٢٧,٥٠٥	(٨٣٤,٠٠٨)	٨٠,٢٧,٥٠٥

الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٦

الربح للفترة

مخول شامل آخر للفترة

مجموع الدخل الشامل للفترة

أرباح سهم (إيضاح ١٢)

محول إلى الاحتياطي العام

الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

مجموع حقوق الملكية

حقوق غير مسيطرة

مجموع حقوق الملكية

مجموع حقوق الملكية

العائد إلى حاملي أسهم تراكفور
الاحتياطيات

تغيرات

متركة في

القيمة العائدة

دينار

جبرني

احتياطي

قانوني

دينار

جبرني

احتياطي

عام

دينار

جبرني

احتياطي

قانوني

دينار

جبرني

احتياطي

قانوني

دينار

جبرني

احتياطي

قانوني

دينار

جبرني

احتياطي

قانوني

دينار

جبرني

احتياطي

قانوني

دينار

جبرني

احتياطي

قانوني

دينار

جبرني

احتياطي

قانوني

دينار

جبرني

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٦ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

١ معلومات عن الشركة

مجموعة ترافكو ش.م.ب. ("الشركة" أو "ترافكو" أو "الشركة الأم") هي شركة مساهمة عامة وأسهمها متداولة علناً في بورصة البحرين وقد تأسست الشركة في مملكة البحرين وفقاً للمرسوم الأميري رقم ١٠ الصادر في نوفمبر ١٩٧٧. كما إن الشركة أيضاً مسجلة في مملكة البحرين وفقاً لقانون الشركات التجارية البحريني، وتعمل تحت سجل تجاري رقم ٨٥٠٠. إن عنوان المكتب الرئيسي للشركة مسجل تحت صندوق بريد ٢٠٢٠٢، المنامة، مملكة البحرين. أنشطة الشركة الأساسية هي المتاجرة في المواد الغذائية المختلفة.

تتكون المجموعة من الشركة وشركاتها التابعة والزميلة التالية:

العلاقة / الاسم الشركات التابعة	بلد التأسيس	نسبة الملكية		الأنشطة الرئيسية
		٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)	
شركة البحرين لتعبئة المياه والمرطبات ش.ش.و.	مملكة البحرين	%١٠٠	%١٠٠	إنتاج وتعبئة وتسويق مياه الشرب والمرطبات.
شركة البحرين للفواكه الطازجة ش.ش.و.	مملكة البحرين	%١٠٠	%١٠٠	التجارة في جميع أنواع الفواكه والخضراوات الطازجة.
أسواق مترو ش.ش.و.	مملكة البحرين	%١٠٠	%١٠٠	التجارة في المواد الغذائية والمرطبات.
شركة ترافكو اللوجستية ش.ش.و.	مملكة البحرين	%١٠٠	%١٠٠	تقديم خدمات التخزين وخدمات النقل والإمداد.
شركة أوال للآلبان ذ.م.م.	مملكة البحرين	%٥١	%٥١	إنتاج وتموين الحليب والعصائر والأيسكريم وصلصة الطماطم.
الشركة الكويتية البحرينية للآلبان ذ.م.م.	دولة الكويت	*%٥٠	*%٥٠	تسويق وتموين الحليب والعصائر والمنتجات المرتبطة بها.
الشركات الزميلة				
شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقفلة)	مملكة البحرين	%٣٦,٢٦	%٣٦,٢٦	تصدير وبيع المواشي واللحوم الطازجة.
الشركة القطرية البحرينية لتجارة الأغذية ذ.م.م.	دولة قطر	%٥٠	%٥٠	قيد التصفية.

* الملكية الفعلية. مملوكة من قبل شركة أوال للآلبان ذ.م.م.

تمارس المجموعة بشكل أساسي أنشطتها في مملكة البحرين وبشكل جزئي في دولتي الكويت وقطر.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٧ أغسطس ٢٠١٧.

٢ السياسات المحاسبية الهامة

أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية".

لا تشتمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية موحدة كاملة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. بالإضافة إلى ذلك، إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، باستثناء المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة التي أدخلت على المعايير والتفسيرات النافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٧.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٧ المتعلق بقائمة التدفقات النقدية

التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٧ المتعلق بقائمة التدفقات النقدية هي جزء من الإفصاح التمهيدي لمجلس معايير المحاسبة الدولي، ويتطلب من المنشأة تقديم الإفصاحات التي تمكن مستخدمي القوائم المالية الموحدة من تقييم التغيرات في الالتزامات الناتجة من الأنشطة التمويلية، متضمنة كلاً من التغيرات الناتجة عن التدفقات النقدية وغير النقدية. عند التطبيق المبدئي للتعديل، لا يتطلب من المنشآت تقديم معلومات المقارنة عن الفترات السابقة. لا يتطلب من المجموعة تقديم إفصاحات إضافية في قوائمها المالية المرحلية الموحدة المختصرة، ولكنها ستقوم بالإفصاح عن معلومات إضافية على قوائمها المالية الموحدة السنوية للسنة التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

التعديلات الأخرى الناتجة من المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة التي أدخلت على المعايير والتفسيرات ليس لها أي تأثير على السياسات المحاسبية أو المركز المالي الموحد أو الأداء المالي الموحد للمجموعة.

٣ معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد

فيما يلي المعايير الصادرة ولكنها غير إلزامية بعد حتى تاريخ إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وهي مدرجة أدناه. إن هذه القائمة هي للمعايير والتفسيرات الصادرة، والتي تتوقع المجموعة بأنها ستكون بشكل معقول قابلة للتطبيق بتاريخ مستقبلي. تنوي المجموعة تطبيق هذه المعايير عندما تصبح إلزامية.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية

في يوليو ٢٠١٤، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي الصيغة النهائية للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية والذي يعكس جميع مراحل مشروع الأدوات المالية ويحل محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ المتعلق بالأدوات المالية: الإثبات والقياس وجميع الإصدارات السابقة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. يقدم المعيار متطلبات جديدة للتصنيف والقياس والاضمحلال ومحاسبة التحوط. إن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ هو إلزامي للفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨، مع السماح بالتطبيق المبكر. يتطلب تطبيقه بأثر رجعي، ولكن معلومات المقارنة غير إلزامية. يسمح بالتطبيق المبكر للإصدارات السابقة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ (٢٠٠٩ و ٢٠١٠ و ٢٠١٣) إذا كان تاريخ التطبيق المبدئي قبل ١ فبراير ٢٠١٥.

إن تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ سيكون له تأثير على تصنيف وقياس الموجودات المالية للمجموعة، ولكن ليس له تأثير على تصنيف وقياس المطلوبات المالية للمجموعة. تقم المجموعة حالياً بتأثير تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ وتخطط تطبيق المعيار الجديد بالتاريخ الإلزامي المطلوب.

٣ معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد (تتمة)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ المتعلق بإيرادات من عقود مبرمة مع عملاء
تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ في مايو ٢٠١٤ ويحدد المعيار نموذج من خمس خطوات جديدة والذي سيتم تطبيقه على الإيرادات الناتجة من العقود المبرمة مع العملاء. يتم إثبات الإيرادات بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ بمبلغ يعكس المقابل الذي تتوقع المؤسسة استحقاقه نظير نقل البضائع أو الخدمات إلى العملاء. تقدم المبادئ في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ نهجاً أكثر تنظيماً لقياس وإثبات الإيرادات.

ينطبق معيار الإيرادات الجديد على جميع المؤسسات وسيحل محل جميع متطلبات إثبات الإيرادات الحالية بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. سيتطلب تطبيقه إما بأثر رجعي كلي أو معدل للفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨ مع السماح بالتطبيق المبكر. تقيم المجموعة حالياً تأثير المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ وتخطط تطبيق المعيار الجديد بالتاريخ الإلزامي المطلوب.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بعقود الإيجار

تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ في يناير ٢٠١٦ ويحل محل معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧ المتعلق بعقود الإيجار، لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٤ المتعلق بتحديد ما إذا كان الترتيب يحتوي على عقد الإيجار، وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية السابقة رقم ١٥ المتعلق بحوافز عقود التأجير التشغيلية، وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية السابقة رقم ٢٧ المتعلق بتقييم جوهر المعاملات التي تنطوي على الشكل القانوني لعقد التأجير. يحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المبادئ الخاصة بالإثبات والقياس والعرض والإفصاح لعقود الإيجار ويتطلب من المستأجرين احتساب كافة عقود الإيجار بموجب نموذج منفرد مدرج في قائمة المركز المالي بطريقة مشابهة لمحاسبة عقود الإيجار التمويلية بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧. ويتضمن المعيار على إعفائين إثبات خاصين بالمستأجرين - عقود الإيجار من الموجودات ذات القيمة المنخفضة (مثل الحواشيب الشخصية) وعقود إيجار قصيرة الأجل (أي عقود الإيجار ذات فترة عقد إيجار لمدة ١٢ شهراً أو أقل). عند بدء عقد الإيجار، سيقوم المستأجر بإثبات الالتزام لعمل مدفوعات التأجير (أي التزامات التأجير) والموجود الذي يمثل الحق في استخدام الموجودات المعنية خلال فترة عقد الإيجار (أي الحق في استخدام الموجود). سيتطلب من المستأجرين بشكل منفصل إثبات مصروفات الفوائد على التزامات الإيجار وحساب استهلاك حق استخدام الموجود.

كما يتطلب من المستأجرين إعادة قياس التزام التأجير عند وقوع أحداث معينة (مثل، تغيير فترة عقد الإيجار، أو التغيير في مدفوعات الإيجار المستقبلية الناتجة عن التغيير في مؤشر أو معدل استخدامها لتحديد تلك المدفوعات). سيقوم المستأجر بشكل عام بإثبات مبلغ إعادة قياس التزام الإيجار كتعديل في حق استخدام الموجود.

عملية احتساب المؤجر بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ لم تتغير بشكل جوهري عن عملية الاحتساب المحددة بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧. سيستمر المؤجرون في تصنيف كافة عقود الإيجار باستخدام نفس مبدأ التصنيف كما هو مثبت في معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧ والتميز بين نوعين من عقود الإيجار: عقود الإيجار التشغيلية وعقود الإيجار التمويلية.

كما يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ من المستأجرين والمؤجرين تقديم إفصاحات أكثر شمولية عن معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧.

إن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ هو إلزامي للفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٩. مع السماح بالتطبيق المبكر، ولكن ليس قبل تطبيق المنشأة المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥. يمكن للمستأجر اختيار تطبيق المعيار باستخدام إما نهج بأثر رجعي كلي أو نهج بأثر رجعي معدل. تقيم المجموعة حالياً تأثير المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ وتخطط تطبيق المعيار الجديد بالتاريخ الإلزامي المطلوب.

التعديلات الأخرى الناتجة من المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة التي أدخلت على المعايير والتفسيرات ليس لها أي تأثير على السياسات المحاسبية أو المركز المالي الموحد أو الأداء المالي الموحد للمجموعة.

مجموعة ترافكو ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)

٤ موسمية النتائج

يعتبر دخل الاستثمار والدخل التشغيلي الآخر لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ والبالغ ٦١٠,٧٠٥ دينار بحريني (٢٠١٦: ٤٦٥,١٦٤ دينار بحريني) ومبلغ وقدره ٤٣,٣٧٢ دينار بحريني (٢٠١٦: ٨٦,٠٦٣ دينار بحريني) على التوالي ذو طبيعة موسمية.

٥ ربح السهم

يتم احتساب النصيب الأساسي للسهم في الأرباح بقسمة الربح للفترة العائد إلى حاملي الأسهم العادية لترافكو على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة، بإستثناء متوسط عدد الأسهم العادية المشتراه من قبل الشركة والمحتفظ بها كأسهم خزانة، كما يلي:

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو (مراجعة) ٢٠١٦		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو (مراجعة) ٢٠١٧		
٩٨٤,٧٧٤	١,١٣٩,٤٧٦	٢٩٣,١٦٢	٣٦٤,٣٨١	ربح الفترة العائد إلى حاملي أسهم ترافكو - دينار بحريني
٧٧,١٨٨,٧٤٥	٧٧,٠٣٤,٩٣٥	٧٧,١٥٨,١٣٥	٧٧,٠٣٤,٩٣٥	المتوسط المرجح لعدد الأسهم، بعد حسم أسهم الخزانة
١٣	١٥	٤	٥	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)

إن النصيب الأساسي والمخفض للسهم الواحد هو بنفس القيمة حيث لم تقم الشركة بإصدار أية أدوات قد يكون لها تأثير مخفض.

٦ استثمار في شركة زميلة

تمتلك المجموعة حصة ملكية بنسبة ٣٦,٢٦% في شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مفقلة)، وهي شركة مسجلة في مملكة البحرين وتعمل في تجارة المواشي والأنشطة الأخرى ذات الصلة في مملكة البحرين.

فيما يلي تغيرات القيم العادلة للاستثمار في الشركة الزميلة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة) دينار بحريني	٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة) دينار بحريني	
٢,٣٦١,٤٥٣	١,٩٨٠,٨٦٠	في بداية الفترة / السنة
(١٣١,٧٣٦)	٣٢,٦٠٠	حصة الشركة في نتائج الشركة الزميلة خلال الفترة / السنة
(٢٥,٨٨٦)	(٤,٦٤٩)	تغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع للشركة الزميلة خلال الفترة / السنة
(٢٢٢,٩٧١)	-	أرباح أسهم مستلمة خلال الفترة / السنة
١,٩٨٠,٨٦٠	٢,٠٠٨,٨١١	في نهاية الفترة / السنة

تم تسجيل نتائج الشركة الزميلة بناءً على حسابات الإدارة المعتمدة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧.

لا توجد لدى الشركة الزميلة أية التزامات محتملة أو إرتباطات رأسمالية جوهرية كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

٧ استثمارات متاحة للبيع

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة) دينار بحريني	٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة) دينار بحريني	
٦,٦٥٦,٥٧٥	٦,٥٣٣,٧٢٩	استثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة
٢,٨٢٨,١٢٤	٤,٠١٠,٥٠٣	استثمارات غير المسعرة
٩,٤٨٤,٦٩٩	١٠,٥٤٤,٢٣٢	

٧ استثمارات متاحة للبيع (تتمة)

فيما يلي التغيرات في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع:

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة) دينار بحريني	٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة) دينار بحريني	
٩,٨٥٥,٤٤٨	٩,٤٨٤,٦٩٩	في بداية الفترة / السنة
٦٥٩,٣٥٧	١٤,٠٣٩	شراء استثمارات
(٦٨٠,٧٦٤)	(١٩٩,٩٨٦)	استبعاد استثمارات
(١٣٧,٤٠٥)	١,٣٠٠,١٢٦	تغيرات في القيم العادلة
(٢١١,٩٣٧)	(٥٤,٦٤٦)	اضمحلال في القيمة
٩,٤٨٤,٦٩٩	١٠,٥٤٤,٢٣٢	في نهاية الفترة / السنة

استثمارات مسعرة

يتم تحديد القيم العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة بالرجوع إلى أسعار العروض المعلنة في السوق النشطة.

استثمارات غير مسعرة

تم تقدير القيم العادلة للاستثمارات غير المسعرة باستخدام أسعار العطاءات المقدمة من قبل مدراء الصناديق الاستثمارية أو أحدث معاملات السوق دون شروط تفضيلية أو القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مشابهة لها أو باستخدام تقنيات التقييم الأخرى المناسبة. بالنسبة لصناديق العقارات، لا توجد أسعار سوقية حالياً متوفرة يمكن ملاحظتها، وبالتالي فإن هذه الصناديق تدرج بسعر التكلفة بعد حسم مخصص اضمحلال، إن وجد.

٨ الأدوات المالية

فيما يلي أدناه نظرة عامة عن الأدوات المالية المحتفظ بها من قبل المجموعة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

الموجودات المالية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)	قروض و ذمم مدينة دينار بحريني	استثمارات متاحة للبيع دينار بحريني	المجموع دينار بحريني
-	-	١٠,٥٤٤,٢٣٢	١٠,٥٤٤,٢٣٢
٩,٣٧٣,٥٩٨	٩,٣٧٣,٥٩٨	-	٩,٣٧٣,٥٩٨
٨١٨,٠٤٩	٨١٨,٠٤٩	-	٨١٨,٠٤٩
١٠,١٩١,٦٤٧	١٠,١٩١,٦٤٧	١٠,٥٤٤,٢٣٢	٢٠,٧٣٥,٧٨٩

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة)	قروض و ذمم مدينة دينار بحريني	استثمارات متاحة للبيع دينار بحريني	المجموع دينار بحريني
-	-	٩,٤٨٤,٦٩٩	٩,٤٨٤,٦٩٩
٨,٥٨٨,٩٤١	٨,٥٨٨,٩٤١	-	٨,٥٨٨,٩٤١
٩٥٨,٣٦٢	٩٥٨,٣٦٢	-	٩٥٨,٣٦٢
٩,٥٤٧,٣٠٣	٩,٥٤٧,٣٠٣	٩,٤٨٤,٦٩٩	١٩,٥٣٢,٠٠٢

٨ الأدوات المالية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة) دينار بحريني	٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة) دينار بحريني	
٥,٩٢٧,٣٧١	٥,٢٦٠,١٧٣	المطلوبات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة
٣,٠٦٩,٨٤٤	٣,٧٥٠,٩٢٤	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
١,١١٢,٧٠٦	١,٣٠٣,٣٧٢	قروض استيراد
٤٩٧,٠٠٠	٤٩٧,٠٠٠	سحوبات على المكشوف من البنك
٦١٦,٤٥٢	٤٠٠,٥٣٣	قرض من حقوق غير مسيطرة
١١,٢٢٣,٣٧٣	١١,٢١٢,٠٠٢	قروض لأجل

٩ قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس.

القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المالية بناءً على الطرق والفرضيات التالية:

(أ) الأرصدة لدى البنوك ونقد والسحوبات على المكشوف من البنك وجزء معين من الذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى وجزء معين من الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى تقارب قيمها المدرجة ويعود ذلك إلى حد كبير للإستحقاقات القصيرة الأجل لتلك الأدوات؛

(ب) يتم تقييم القروض لأجل وقرض من حقوق غير مسيطرة وقروض الاستيراد من قبل المجموعة بناءً على معايير مثل أسعار الفائدة. لا تختلف القيم المدرجة بشكل جوهري عن قيمها العادلة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، و

(ج) تم اشتقاق القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المسعرة من أسعار السوق المعلنة في الأسواق النشطة أو في حالة الاستثمارات المتاحة للبيع غير المسعرة، باستخدام أسعار العطاءات المقدمة من قبل مدراء الصناديق أو أحدث معاملات السوق دون شروط تفضيلية أو القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مشابهة لها أو باستخدام تقنيات التقييم الأخرى المناسبة.

إن القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

القيم العادلة للموجودات والمطلوبات غير المالية

لا تمتلك المجموعة أي موجودات أو مطلوبات غير مالية التي يتم إعادة قياسها بالقيمة العادلة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

يتم تصنيف جميع الموجودات والمطلوبات التي تقاس أو يتم الإفصاح عن قيمها العادلة في القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة ضمن التسلسل الهرمي للقيمة العادلة، بناءً على أدنى مستوى لمداخلتها ذات التأثير الجوهري على قياس قيمتها العادلة ككل:

- المستوى ١ - الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛
- المستوى ٢ - تقنيات التقييم والتي يمكن ملاحظة أدنى مستوى لمداخلتها ذات التأثير الجوهري على قياس القيمة العادلة المسجلة أما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و
- المستوى ٣ - تقنيات التقييم والتي لا يمكن ملاحظة أدنى مستوى لمداخلتها ذات التأثير الجوهري على قياس القيمة العادلة.

بالنسبة للموجودات والمطلوبات المثبتة في القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم تصنيفها - (استناداً إلى أدنى مستوى لمداخلتها ذات التأثير الجوهري على قياس قيمتها العادلة ككل) في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي.

٩ قياس القيمة العادلة (تتمة)

يوضح الجدول التالي التسلسل الهرمي لقياس القيم العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة:

قياس القيم العادلة باستخدام			
مدخلات ذات	مدخلات ذات	أسعار مسعرة في	مدخلات ذات
تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها	تأثير جوهري يمكن ملاحظتها	أسواق نشطة المستوى ١	تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها المستوى ٣
المجموع	المستوى ٢	دينار بحريني	دينار بحريني
٦,٥٣٣,٧٢٩	-	٦,٥٣٣,٧٢٩	-
٣,٦٩٤,٤٠٥	٣,٦٩٤,٤٠٥	-	-
١٠,٢٢٨,١٣٤	٣,٦٩٤,٤٠٥	-	٦,٥٣٣,٧٢٩
٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)			
الموجودات المقاسة بالقيم العادلة			
استثمارات متاحة للبيع - مسعرة			
استثمارات متاحة للبيع - غير مسعرة			
٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة)			
الموجودات المقاسة بالقيم العادلة			
استثمارات متاحة للبيع - مسعرة			
استثمارات متاحة للبيع - غير مسعرة			

كما يوجد لدى المجموعة بعض استثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة المدرجة بالتكلفة المطفأة حيث لا توجد قيم سوقية متاحة يمكن ملاحظتها بسهولة لتحديد القيمة العادلة.

المطلوبات المقاسة بالقيمة العادلة:

لا توجد مطلوبات مقاسة بالقيم العادلة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

خلال فترة السنة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، لم تكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ لقياسات القيم العادلة، ولم تكن هناك تحويلات إلى أو من المستوى ٣ لقياسات القيم العادلة.

تم تقييم سندات أسهم حقوق الملكية للمستوى ٣ باستخدام أسعار العطاءات المقدمة من قبل مدراء الصندوق باستخدام معاملات السوق دون شروط تفضيلية أو القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مشابهة لها أو باستخدام تقنيات التقييم الأخرى المناسبة.

فيما يلي التغييرات في القيم العادلة للموجودات المالية المصنفة كفئة مستوى ٣:

٣٠ يونيو	٣١ ديسمبر	
٢٠١٧	٢٠١٦	
(مراجعة)	(مدققة)	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٥١٣,٤٣٣	٢,٧٧٣,٦٦٧	في بداية الفترة / السنة
١,١٨٠,٩٧٢	(٢٦٠,٢٣٤)	تغييرات في القيمة العادلة
٣,٦٩٤,٤٠٥	٢,٥١٣,٤٣٣	في نهاية الفترة / السنة

١٠ رأس المال

٣١ ديسمبر	٣٠ يونيو	
٢٠١٦	٢٠١٧	
(مدققة)	(مراجعة)	
دينار بحريني	دينار بحريني	
		المصرح به:
		١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ [٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة): ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠] سهم بقيمة إسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم
١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	
		الصادر والمكتتب والمدفوع بالكامل:
		٨٠,٦٧٥,٠٥٢ [٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة): ٨٠,٦٧٥,٠٥٢] سهم بقيمة إسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم
٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥	

(أ) فيما يلي توزيع رأس المال:

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة)			٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)			الفئات
نسبة من مجموع الأسهم القائمة %	عدد المساهمين	عدد الأسهم	نسبة من مجموع الأسهم القائمة %	عدد المساهمين	عدد الأسهم	
٥٢	٣,٠٢٠	٤١,٩١١,٥٥٣	٥٠	٣,٠٠١	٤٠,٢٨٤,٣٠٩	أقل من ١%
٣٨	١٥	٣٠,٣٢٩,٨٥٣	٤٠	١٤	٣١,٩٥٧,٠٩٧	من ١% وأقل من ٥%
١٠	١	٨,٤٣٣,٦٤٦	١٠	١	٨,٤٣٣,٦٤٦	من ١٠% وأقل من ٢٠%
١٠٠	٣,٠٣٦	٨٠,٦٧٥,٠٥٢	١٠٠	٣,٠١٦	٨٠,٦٧٥,٠٥٢	

(ب) فيما يلي اسم وجنسية المساهم الرئيسي، الذي يحتفظ بأكثر من ٥% من رأس المال الصادر للشركة وعدد الأسهم المحتفظ بها من قبله:

الاسم	الجنسية	عدد الأسهم	% الملكية
عبد الحميد زينل محمد زينل	بحريني	٨,٤٣٣,٦٤٦	١٠

١١ أسهم خزانة

تمثل أسهم الخزانة ٣,٦٤٠,١١٧ [٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة): ٣,٦٤٠,١١٧] سهم وبإجمالي ٨٣٤,٠٠٨ دينار بحريني [٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة): ٨٣٤,٠٠٨]، التي تمثل ٤,٥١% [٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة): ٤,٥١%] من رأس المال الصادر والمكتتب والمدفوع بالكامل، المحتفظ به من قبل الشركة.

١٢ علاوة إصدار أسهم

تتجت علاوة إصدار الأسهم من إصدار أسهم في سنة ٢٠٠٠ وحقوق الأسهم الصادرة في سنة ٢٠٠٨ وهي غير متاحة للتوزيع. ولكن يمكن استخدامها في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني.

١٣ أرباح الأسهم

في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين الذي عقد بتاريخ ٢٦ مارس ٢٠١٧، تم إعلان توزيع أرباح أسهم نقدية نهائية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٧ فلس للسهم وبإجمالي ١,٣٠٩,٥٩٤ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (٣٠ يونيو ٢٠١٦): في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين الذي عقد بتاريخ ٢٧ مارس ٢٠١٦، تم إعلان ودفع أرباح أسهم نقدية نهائية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٦ فلس للسهم وبإجمالي ١,٢٣٥,٥١٠ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥). تم تضمين أرباح الأسهم المستحقة الدفع ضمن الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى في القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

١٤ ارتباطات والتزامات محتملة

بلغت النفقات الرأسمالية المستقبلية للمجموعة ٨٥,٠٢٠ دينار بحريني [٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة): ٨٨,٦٤٦ دينار بحريني].
بلغت العطاءات والمبالغ المدفوعة مقدماً و ضمانات الأداء الصادرة من قبل البنوك نيابةً عن المجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية،
والقائمة كما في نهاية الفترة ٤٣٩,٤٧٧ دينار بحريني [٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة): ٤٨٩,٤٧٧ دينار بحريني].

١٥ قطاعات الأعمال

لأغراض الإدارة، تم تقسيم المجموعة إلى وحدات أعمال على أساس منتجاتها وخدماتها ولديها ستة قطاعات أعمال وهي كالتالي:

استيراد المواد الغذائية – بالجملة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية.
استيراد المواد الغذائية – بالتجزئة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية من خلال محلات السوبر ماركت.
استثمارات	الاستثمار في الأوراق المالية المسعرة وغير المسعرة (متضمنة الاستثمار في شركات زميلة).
منتجات الألبان والمرطبات	إنتاج الألبان وتصنيع وتوزيع منتجات الألبان والعصائر والأيسكريم وتعبئة المياه. والمواد الغذائية الأخرى.
الفواكه والخضراوات	استيراد وتوزيع الفواكه والخضراوات والمواد الغذائية الأخرى.
التخزين والنقل والإمداد	تقديم خدمات التخزين والنقل والإمداد.

لم يتم تجميع أية من القطاعات التشغيلية لتشكل القطاعات التشغيلية المبينة أعلاه.

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج عمليات وحدات أعمالها بصورة منفصلة لغرض اتخاذ القرارات المتعلقة بتخصيص الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاع على أساس الربح أو الخسارة التشغيلية حيث تختلف من نواحي معينة، كما هو موضح في الجدول أدناه، إذ تم قياسها بطريقة مختلفة عن الربح أو الخسارة التشغيلية في القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

أسعار التحويل بين القطاعات التشغيلية هي دون شروط تفضيلية بطريقة مشابهة للمعاملات مع أطراف أخرى.

يتم تحديد القطاعات الجغرافية للمجموعة حسب موقع موجودات المجموعة. يتم الإفصاح عن مبيعات العملاء الخارجيين المفصوح عنها في القطاعات الجغرافية بناءً على الموقع الجغرافي لعملائها.

تتضمن موجودات القطاع على جميع الموجودات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وتتكون أساساً من عقارات وآلات ومعدات ومخزون ودمج تجارية مدينة ودمج أخرى وأرصدة لدى بنوك ونقد. بينما يمكن إن تنسب أغلبية الموجودات مباشرةً إلى قطاعات الأعمال فردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة لبعض الموجودات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أسس معقولة.

تتضمن مطلوبات القطاع على جميع المطلوبات التشغيلية وتتكون أساساً من قروض لأجل وقروض لإسترداد ودمج تجارية دائنة ودمج أخرى وسحوبات على المكشوف من البنك. بينما يمكن إن تنسب أغلبية الموجودات مباشرةً إلى قطاعات الأعمال فردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة لبعض المطلوبات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أسس معقولة.

يتم استبعاد الإيرادات والمعاملات والموجودات والمطلوبات الناتجة فيما بين القطاعات عند التوحيد وتدرج في خانة التعديل والاستبعادات.

بلغت الإيرادات من العمليات في دولة الكويت ١,٤٢٩,٣٨٣ دينار بحريني لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (٢٠١٦: ١,٢٨٧,٧٠٧ دينار بحريني) وبلغت الخسارة ١٣٣,٠٥٢ دينار بحريني لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (٢٠١٦: ١٥٤,٢٦٦ دينار بحريني) إن الإيرادات والأرباح المتبقية للفترة هي ناتجة من القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

في ٣٠ يونيو ٢٠١٧، بلغ إجمالي الموجودات في دولة الكويت ١,١٨٨,٨٩١ دينار بحريني [٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة): ١,٠١٣,١٩٣ دينار بحريني] وبلغ إجمالي المطلوبات ١,١٠٥,٧٤٩ دينار بحريني [٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة): ٩٣٠,٠٥١ دينار بحريني]. جميع الموجودات والمطلوبات المتبقية ناتجة من القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

مجموعة ترافكو ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)

١٥ قطاعات الأعمال (تتمة)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو (مراجعة)

يعرض الجدول التالي تفصيلاً عن نتائج القطاع التشغيلي لقررتي الثلاثة أشهر المنتهيتين في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ و ٣٠ يونيو ٢٠١٦:

موازٍ مالية مستوفدة

	المجموع		تصديقات واستثمارات		التأمين والتلف والإصلاح		القرابة والكسوريات		مشتريات الإيجار والمرافق		استثمارات		شبكة		مؤثر بحري
	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	
١٠,٥٥١,٨١٠	١٠,٣١٦,٤٤٦	-	-	-	٩١٧,٠٢٢	٩٤٤,٣٩٢	٤,٣٧٧,٩٣٠	٤,٤٨٧,٨٢٥	-	-	٧١١,٣٣٨	٦١٤,٣١١	٤,٥٧٥,٤٥٠	٤,٢٤٤,٠١٨	٤,٢٤٤,٠١٨
-	-	(٣٧٧,٠٠٦)	(٤٠٠,٠٣١)	-	٨,٨٢٥	٤,٥٥٨	١٣,٠٢٧	١٤,٧٧٧	-	-	-	-	٣٥٥,٨٤٤	٣٧٥,٦٦٥	٣٧٥,٦٦٥
١٠,٥٥١,٨١٠	١٠,٣١٦,٤٤٦	(٣٧٧,٠٠٦)	(٤٠٠,٠٣١)	٩٢٥,٨٨٧	٩٣٨,٨٨٠	٤,٣٩٠,٩٥٧	٤,٥٠٢,٦٠٢	-	-	٧١١,٣٣٨	٦١٤,٣١١	٤,٤٩٣,٣٠٤	٤,١١٧,٦٨٣	٤,١١٧,٦٨٣	٤,١١٧,٦٨٣
(٤٠,٦٥٠,٤١٦)	(٧,٨١٣,٩٦٦)	٣٧٧,٠٠٦	٤٠٠,٠٣٠	(٧٨٤,١١٤)	(٧١٥,٤٠٦)	(٢,٨٤٧,٠٥٥)	(٢,٨٤٤,٠٥٠)	-	-	(٢١٠,٥٦١)	(٥٨٣,٣١٦)	(٤,١٨٥,٦٦٧)	(٣,٩٤١,١٣٠)	(٣,٩٤١,١٣٠)	(٣,٩٤١,١٣٠)
٢,٥٦٦,٤١٩	٢,٥١٢,٤٧٧	-	-	١٤١,٧٧٣	١٣٨,٥٧٤	١,٥٤٤,٩١٢	١,٦١٨,٥٥٢	-	-	٨٤,٨٠٧	٧٨,٩٨٨	٧٤٥,٦٢٧	٧٧١,٤٥٣	٧٧١,٤٥٣	٧٧١,٤٥٣
١٨٨,٢٠٦	١١٧,٤٧٤	(٤١,٢٥٦)	(٤٢,٢٠٧)	-	-	٣٦,٥٩٤	١١,٦٧٥	-	-	٣٨,٣٥٥	١٠,٩٢١	١٦,٤٣٠	٢٠,٦٥٩	٢٠,٦٥٩	٢٠,٦٥٩
٣٧,٧٥٥	١٦,٣٨١	(٥٦,٤٦٦)	(٤٨,٦٦٤)	٥٣٠	٤,٣٨٠	٣,٢٧٧	٣,٥٣٠	-	-	٣٨,٣٥٥	١٠,٩٢١	١٢,٠١٠	٣٦,٤٤٢	٣٦,٤٤٢	٣٦,٤٤٢
(١,٨١٧,٠٧٢)	(١,٨١٧,٠٧٢)	٤٨,٣٧٤	٧٣,٠٥٨	(١,٣٨,٨٤٥)	(١,٤٥,٧٩٢)	(٣٣٦,٤٤٤)	(٤٨٧,٦١٩)	-	-	(٨٤,٣٨٦)	(٧٣,١٨٠)	(٤٤,٨٨٤)	(١٧٠,٢٦٧)	(١٧٠,٢٦٧)	(١٧٠,٢٦٧)
(٢٤٥,٥٣٥)	(٣٧٨,١٣٢)	(٤,١٦٦)	(٤,١٦٦)	(٧,٦٨٦)	(١١,٦٤٤)	(١,٦٠,٦٥٠)	(١,٩٣,٣١١)	-	-	(٤,٠٥٢)	(٤,٤٨٧)	(١٦,٠٨٦)	(٢٧,٤٥٣)	(٢٧,٤٥٣)	(٢٧,٤٥٣)
٦٦٦,٦١٠	٥٤٤,٧٢٢	(٤٦,٥٢٤)	(٤٣,٠٣٤)	(٤,٦٣٦)	(٦,٦٣٥)	٥٠٨,١٦٢	٤٨٤,٢٤٠	-	-	٤٥,٠٥٧	١٢,١٤٢	١٠,٤٠٢	٣٥,٤٨٤	٣٥,٤٨٤	٣٥,٤٨٤
(١٠,٣٧٥)	٩٠,٣٥٩	(٢٦,٤٠٥)	(٢٤,٨٧٢)	-	-	-	٣٨٨,١٥١	-	-	-	-	-	-	-	-
(٢٦,٥٥٣)	(٥٢,١٨٨)	٤١,٦٤٤	٣٨,٩١٣	(٣,٠٦٥)	(١,٤,٣٧٤)	(٣١,٥٦١)	(١,٨,٩٧٩)	-	-	(١,٦٢٠)	(١,١٧٤)	(٧٧,٢٢٢)	(١٤,١٠٧)	(١٤,١٠٧)	(١٤,١٠٧)
٣,٢٠٦	١,٢٩٠	-	-	-	-	٤,٣٠٦	١,٢٩٠	-	-	-	-	-	-	-	-
(٨٧,٥١٤)	(٢٧,٠٢٢)	-	-	-	-	-	(٨٧,٥١٤)	-	-	-	-	-	-	-	-
٥٠٧,٣٧٤	٥١١,٢٥١	(٢٤,٧٧٥)	(٣٠,٤١٨)	(٣٨,٥٤٤)	(٤١,٠٠٤)	٤٧٨,٤٤٧	٤٧١,٨٨٣	-	-	٤٣,٧٧٧	١٠,٩٢٨	٧٦,٧٧٩	٦٠,٣٧٧	٦٠,٣٧٧	٦٠,٣٧٧

مجموعة ترافكو ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)

١٥ قطاعات الأعمال (تتمة)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو (مراجعة)

يعرض الجدول التالي تفصيل عن نتائج القطاع التشغيلي لفترة السنته أشهر المنتهيتين في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ و ٣٠ يونيو ٢٠١٦ :

	المجموع		التأمين والتلف والأضرار		الغرامه والخسائر		مشتريات الألبان والمرغبات		استثمارات		سكنية	
	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦
	نتائج	نتائج	نتائج	نتائج	نتائج	نتائج	نتائج	نتائج	نتائج	نتائج	نتائج	نتائج
٢,٠١٧,٤٥٨	٢,٠١٧,٤٥٨	-	-	١,٩٦٥,٧٧٩	١,٨٤٣,٣٧٢	٨,١٤٤,٢٥١	٨,٢٤٧,٤٧٨	-	١,٤٣٠,٤٩٠	١,٣٣٥,١٣٠	٩,٤٢٧,٤٣٨	٨,١٧٥,٥٨٥
-	-	-	-	٣١,٩٥٥	٤٩,٤٦٦	٢٥,٣٧٧	٢٥,٨٣٣	-	-	-	٧٢٦,٥٢٨	٧٤٠,٨١٧
٢,٠١٧,٤٥٨	٢,٠١٧,٤٥٨	-	١,٩٩٧,٧٧٤	١,٨٩٢,٨٤٨	٨,١٦٩,٥٨٨	٨,٢٧٣,٣٥١	-	١,٤٣٠,٤٩٠	١,٣٣٥,١٣٠	١,٠١٥٣,٩١٢	٩,٤٢٦,٤٠٢	
(١٠,١٨٠,٢٣٧)	(١٥,٣٣٥,١٥١)	-	(١,١٣٠,٥٧٤)	(١,٥٩١,٠٧١)	(٥,٠٠٠,٣٣١)	(٥,٣٣٣,٥٥١)	-	(١,٢٥٠,٤٧٦)	(١,١٧٨,٣٢١)	(٨,٥٣٠,٥٨١)	(٨,٠٣١,٢٤٤)	
٤,٧٨٧,٣٣٥	٤,٣٣٣,٣٤١	-	٣٧٧,١٢٠	٣٠١,٣٧٧	٢,٣٦٦,٤٤٤	٢,٨٩٤,٤٦٥	-	١,٨٠٠,١١١	١,٥١٦,٧٢٤	١,٣٣٥,١٣٠	١,٣٣٥,١٣٠	
٣٦١,٣٥٥	٣٠٣,٣١٧	-	٣٧٥,٩٠٧	٣٨٣,٣١٨	-	-	-	-	-	٣١,٨١٥	٣١,٨١٥	
٨٧,٠٢٣	٤٣,٣٧٧	-	١١,٤٤٤	٩,٧٧٢	-	-	-	-	٤٧,٧٠٤	٨١,٨١٧	٧٢,٣٧٦	
(٣,٥١٧,٧٠٥)	(٣,٥٨٢,٣٢١)	٩١,٤٤٤	(١٢٢,٠٠٤)	(١٢٢,٣٧٧)	(١٢٢,٣٧٧)	(١٢٢,٣٧٧)	-	(١٥١,٣٥٦)	(١٤٤,٨٩٧)	(١,٣٧١,٧١٠)	(١,٣٧١,٧١٠)	
(٤٨١,٣٠٤)	(٥٧٧,١٥٤)	(٨,٧٥٦)	(٣٠,٣٧٠)	(٣٥,١١١)	(٤٣,٣٤٤)	(٥١,٥٥٦)	-	(٧,٨٣٦)	(٨,٧٧٧)	(٤٥,٨٨٤)	(٤٥,٨٨٤)	
١,٢٠٠,٠٧٩	٩٨٠,٢١٣	(٥٦,٤٤٦)	١٣,٠٣٣	(٢٥,٧٨٥)	(٢٥,٤٧١)	٧٨٦,٥٧٠	٨٠٤,٤٦٤	-	٣٥,٨٤٢	٢٣,٥٤٠	٢٤٥,١٦٦	١٧٥,٠٤١
٤٠٥,٢٤٨	٤٤٣,٣٠٥	(٢٣,٥٤٢)	-	-	-	-	-	٨٤٤,٣٧١	١,١٢٤,٧٧٨	-	-	-
(١٢٤,٣٧٧)	(١٠٠,٣٥٤)	٨٧,٣٣٣	(٢٠,٥٨٥)	(٢٧,٤٧١)	(٢٧,٤٧١)	(٢٧,٤٧١)	-	(٢,٥١٦)	(٢,٥١٦)	(٥١,١٨٤)	(٥٠,٣١٥)	
٧,٧٧٥	(٧٧٤)	-	-	٧,٧٧٥	(٧٧٤)	-	-	-	-	-	-	-
(١٧٣,٣١٧)	(٥٤,٨٤٦)	-	-	-	-	-	(١٧٣,٣١٧)	(٤٤,٨٤٦)	-	-	-	-
١,٣٦٥,١٥٢	١,٤٢٨,٣٩٤	(٥١,٢٣٢)	٣٧,٥٤٧	٧٨,٢٠٣	(٥٣,٤٤٢)	٧٢٦,٦٤١	٧٢٤,٥٥٩	١,٠٧٠,٨٢٢	٦٦,٢٤٦	٢١,٠٢٩	١٢٣,٨٨٠	٧٧,٢٤٤
٤١١,٨٥٣	١,٠٢٧,٥٤٤	-	٥٢,٦٦٥	٢,٧٧٩	١١,١٢٥	٢٥٤,٥٨٨	٤٠٦,١٢٤	-	٧,٧٢٥	٩,١٠٥	٩٤,١٦٦	٥١٩,٥٨٩
٣,٨٢٧,٧٥٨	٣,٨٤٣,٣٧٧	(٨,٨٠٠,٠٢٤)	٤,٠٨٥,٥٦١	٣,٩٤٣,١٨٨	٢,٠٤٣,٩٢٤	٩,٢٨٨,٧٧٢	٩,٩٢٩,١١٣	١٥,٥١٦,١٠٧	١٧,٠٠٩,٨٩٦	٩٣٣,٣٠٠	١٤,٧٧٢,٨٦١	١٤,٥٨٤,٩٣٣
١٢,٤٣١,٣٧٨	١٢,٤٥١,٥٤٤	(٤,٥٣,٨٢٢)	٣,١٣٢,٧٩١	٢,٩٠٣,٣١٦	١,٥٠١,٨٩٤	٥,١٥٥,٩٣٣	٤,٦٠,٢٠٣	-	٢٤٨,٣٢٤	٣٣٠,١٠٩	٥,٣٥٠,٧٠٤	٧,٠٩٠,٨٩١

يعرض الجدول التالي موجزات ومطلوبات القطاع كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ :

	المجموع		التأمين والتلف والأضرار		الغرامه والخسائر		مشتريات الألبان والمرغبات		استثمارات		سكنية	
	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦
	نتائج	نتائج	نتائج	نتائج	نتائج	نتائج	نتائج	نتائج	نتائج	نتائج	نتائج	نتائج
٣,٨٢٧,٧٥٨	٣,٨٤٣,٣٧٧	(٨,٨٠٠,٠٢٤)	٤,٠٨٥,٥٦١	٣,٩٤٣,١٨٨	٢,٠٤٣,٩٢٤	٩,٢٨٨,٧٧٢	٩,٩٢٩,١١٣	١٥,٥١٦,١٠٧	١٧,٠٠٩,٨٩٦	٩٣٣,٣٠٠	١٤,٧٧٢,٨٦١	١٤,٥٨٤,٩٣٣
١٢,٤٣١,٣٧٨	١٢,٤٥١,٥٤٤	(٤,٥٣,٨٢٢)	٣,١٣٢,٧٩١	٢,٩٠٣,٣١٦	١,٥٠١,٨٩٤	٥,١٥٥,٩٣٣	٤,٦٠,٢٠٣	-	٢٤٨,٣٢٤	٣٣٠,١٠٩	٥,٣٥٠,٧٠٤	٧,٠٩٠,٨٩١

١٦ معاملات مع أطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركات الزميلة والمساهمين الرئيسيين وشركات ذات أعضاء مجلس إدارة مشتركين وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات تخضع لسيطرة أو سيطرة مشتركة أو المتأثرة من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

فيما يلي المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للدخل خلال فترتي الستة أشهر المنتهيتين في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ و ٣٠ يونيو ٢٠١٦ على التوالي والأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)			
مبيعات دينار بحريني	شراء بضائع وخدمات دينار بحريني	دخل آخر دينار بحريني	مصروفات أخرى دينار بحريني
-	١٢,٥٧٥	٣٢,٦٠٣	-
٢٣٤,٨٨٦	٤٨٢,١١٣	٢٦٤,٩١٦	٢٢١,٠٠٨
٢٣٤,٨٨٦	٤٩٤,٦٨٨	٢٩٧,٥١٩	٢٢١,٠٠٨

شركات زميلة
أعضاء مجلس الإدارة المشتركين

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (مراجعة)			
مبيعات دينار بحريني	شراء بضائع وخدمات دينار بحريني	دخل آخر دينار بحريني	مصروفات أخرى دينار بحريني
-	٣٤,٦٧٢	١٢,٣٠٤	-
١٩٢,٠٠٧	٣٧٤,٣١٠	٢٩٥,٧٩٠	١٧٠,٠٨٤
١٩٢,٠٠٧	٤٠٨,٩٨٢	٣٠٨,٠٩٤	١٧٠,٠٨٤

شركات زميلة
أعضاء مجلس الإدارة المشتركين

في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)		في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة)	
مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة دينار بحريني	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة دينار بحريني	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة دينار بحريني	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة دينار بحريني
١٤,٥٧٠	١٤٩	٩,١٢٣	٦,٤٤٥
١٢٥,٨٢٤	٣٠٨,٦٢٣	١٣٩,٨٦٢	٢٢٦,٢٥١
١٤٠,٣٩٤	٣٠٨,٧٧٢	١٤٨,٩٨٥	٢٣٢,٦٩٦

شركات زميلة
أعضاء مجلس الإدارة المشتركين

بنود وشروط المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

المشتريات من والمبيعات إلى الأطراف ذات العلاقة يتم إجراؤها على أساس أسعار السوق العادية. إن الأرصدة القائمة في نهاية الفترة الناتجة ضمن الأعمال الاعتيادية هي بدون فائدة وغير مضمونة ويتم تسويتها على أساس نقدي.

لفترتي الستة أشهر المنتهيتين في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ و ٣٠ يونيو ٢٠١٦، لم تسجل المجموعة أي اضمحلال على المبالغ المستحقة من قبل أطراف ذات علاقة.

١٥ معاملات مع أطراف ذات العلاقة (تتمه)

مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين

فيما يلي مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين خلال فترتي الستة أشهر المنتهيين:

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو (مراجعة)			
٢٠١٦	٢٠١٧	دينار بحريني	دينار بحريني
١٩٣,٦٥٦	١٩٦,٠٨٦		
٤,٢١٥	٤,٣٨٥		
<u>١٩٧,٨٧١</u>	<u>٢٠٠,٤٧١</u>		

مكافآت قصيرة الأجل
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

فيما يلي تفاصيل إجمالي حصة الملكية المحتفظ بها من قبل أعضاء مجلس الإدارة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

عدد الأسهم المحتفظ بها					
٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٣٠ يونيو ٢٠١٧	(مدققة)	(مراجعة)	العلاقة	الاسم
١,٨٨٨,١٣٧	١,٨٨٨,١٣٧			رئيس مجلس الإدارة	(١) السيد إبراهيم محمد علي زينل
٥٤٢,٢٢٧	٥٤٢,٢٢٧			نائب رئيس مجلس الإدارة	(٢) السيد يوسف صالح عبدالله الصالح
				عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	(٣) السيد خالد عبدالرحمن خليل المؤيد
٥٩١,٥٤٥	٥٩١,٥٤٥			عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	(٤) الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو
١,٥٨٣,١٦١	١,٥٨٣,١٦١			عضو	(٥) السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم
٣١١,١١٥	٣١١,١١٥			عضو	(٦) السيد سامي محمد يوسف جلال
٢٠٣,٩٠١	٢٠٣,٩٠١			عضو	(٧) السيد جهاد يوسف عبد الله أمين
٤٥٠,٠٠٠	٤٥٠,٠٠٠			عضو	(٨) السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي
٢٧٠,١٨٤	٢٧٠,١٨٤			عضو	(٩) السيد علي يوسف عبدالرحمن عبدالرحيم
٣٧٦,٠٦٩	١٤٩,٦٦٠			عضو	(١٠) السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو
١٧٤,٧٥٧	١٧٤,٧٥٧			عضو	

نسبة الملكية %					
٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٣٠ يونيو ٢٠١٧	(مدققة)	(مراجعة)	العلاقة	الاسم
٢,٣٤	٢,٣٤			رئيس مجلس الإدارة	(١) السيد إبراهيم محمد علي زينل
٠,٦٧	٠,٦٧			نائب رئيس مجلس الإدارة	(٢) السيد يوسف صالح عبدالله الصالح
				عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	(٣) السيد خالد عبدالرحمن خليل المؤيد
٠,٧٣	٠,٧٣			عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	(٤) الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو
١,٩٦	١,٩٦			عضو	(٥) السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم
٠,٣٩	٠,٣٩			عضو	(٦) السيد سامي محمد يوسف جلال
٠,٢٥	٠,٢٥			عضو	(٧) السيد جهاد يوسف عبد الله أمين
٠,٥٦	٠,٥٦			عضو	(٨) السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي
٠,٣٣	٠,٣٣			عضو	(٩) السيد علي يوسف عبدالرحمن عبدالرحيم
٠,٤٧	٠,١٩			عضو	(١٠) السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو
٠,٢٢	٠,٢٢			عضو	